



IZEN – EMATE ORRIA / HOJA DE INSCRIPCIÓN

**ORFEÓN DONOSTIARRA - COLONIAS DE VERANO 2019
DONOSTIAKO ORFEOIA – UDALEKUAK 2019**

- * Adina / Edad: 4 – 8
- * Hizkuntza / Idioma: Elebiduna / bilingüe
- * Datak / Fechas: ekainak 24etik uztailak 19era / del 24 de junio al 19 de julio
- * Ordutegia / Horario: 09:30 – 13:30
- * Haurtzaindegi zerbitzua / Servicio guardería: 09:00-09:30 // 13:30 – 14:00

DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES:

Izena / Nombre: _____ Abizenak / Apellidos _____

Jaioteguna / Fecha de nacimiento: _____

Helbidea / Dirección: _____ Herria / Municipio: _____

K.P. / C.P.: _____ Telefonoak / Teléfonos: _____

Aita – Ama edo tutorea / Padre – madre o tutor: _____

Email-a / Email: _____

Oharrak / Avisos (alergiak, gaixotasunak... / alergias, enfermedades...):

_____**IZEN-EMATEA / INSCRIPCIÓN:** (Markatu X batekin aukeratutako ASTEA / Marca con una X la SEMANA escogida)**GAIA / TEMA: LA MÚSICA ALREDEDOR DEL MUNDO / MUSIKA MUNDUAN ZEHAR****Grupo 1. Talde:** Ekainak 24etik - 28ra / Del 24 al 28 de junio**Grupo 2. Talde:** Uztailak 1etik - 5era / Del 1 al 5 de julio**Grupo 3. Talde:** Uztailak 8tik - 12ra / Del 8 al 12 de julio**Grupo 4. Talde:** Uztailak 15tik – 19ra / Del 15 al 19 de julio**Prezioak / Precios:****Aste 1 / semana:** 72 € (64 € 2.-3. anai-arrebak / 2º-3º hermanos)**2 aste / semanas:** 127 € (114 € 2.-3. anai-arrebak / 2º-3º hermanos)**3 aste / semanas:** 182 € (163€ 2.-3. anai-arrebak / 2º-3º hermanos)**4 aste / semanas:** 237 € (213€ 2.-3. anai-arrebak / 2º-3º hermanos)**Haurtzaindegi zerbitzua / Servicio guardería:** SI / BAI NO / EZ

Izen-ematea data / Fecha de inscripción: Sinadura / Firma:

Aviso legal

En cumplimiento del Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) 2016/679, le informamos que los datos personales que nos facilite mediante la cumplimentación del presente formulario y con la documentación que aporte al Orfeón Donostiarra, pasarán a formar parte de un fichero automatizado propiedad del Orfeón Donostiarra y se utilizarán únicamente para la gestión y administración de sus estudios musicales realizados en esta Institución, así como para el envío de información relacionada con nuestra actividad (por correo ordinario o por canales electrónicos) que pueda resultar de su interés, incluso una vez finalizada nuestra relación. Usted consiente que sus datos personales puedan ser cedidos a entidades musicales nacionales o internacionales con las que el Orfeón colabore, con la finalidad de ampliar su formación, así como organizar conciertos, eventos y actividades musicales. Asimismo usted consiente que sus datos puedan ser publicados tanto en la página web del Orfeón, como en otros medios de comunicación incluso una vez terminada su relación con esta institución. El Orfeón Donostiarra le informa que puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, enviando una carta certificada o forma equivalente que permita acreditar su recepción, junto con la fotocopia de su D.N.I., a la siguiente dirección: Calle San Juan nº 6, 20003, San Sebastián, Guipúzcoa. El Orfeón Donostiarra en ningún caso será responsable de la licitud, veracidad y exactitud de los datos facilitados. Queda bajo su exclusiva responsabilidad la notificación al Orfeón Donostiarra de cualquier modificación en los mismos. En el caso de que en el formulario se incluyan datos de carácter personal referentes a personas físicas distintas de la que cumplimenta el presente formulario deberá, con carácter previo a su inclusión informarles de los extremos contenidos en los párrafos anteriores. Si eres menor de 13 años necesitas el consentimiento de tus padres o tutores para facilitar tus datos al Orfeón Donostiarra de San Sebastián.

Lege-abisua

Norbere Datuen Babeserako Araudiak 2016/679 ezarritakoa betez, zera jakinarazi nahi dizugu: ondoko galdeketa orria betetzeraoan emango dizkiguzun datu pertsonalak eta Donostiako Orfeoiari emango diozun dokumentazioan agertzen direnak fitxategi automatizatu batean sartuko dituela Donostiako Orfeoiak. Fitxategia erakundearena izango da, eta bertako musika-ikerketak kudeatzeko eta administratzeko erabiliko da. Era berean, datu horiek gure jardunarekin harremana duten jarduerari buruzko informazioa bidaltzeko ere erabiliko ditugu (bai ohiko postaz, bai posta elektronikoz), betiere informazio hori zure intereseko izango delakoan; baita erakunde honekin duzun harremana bukatutakoan ere. Zeuk jakinaraziko diguzu zure datu pertsonalak beste erakunde nazional edo nazioarteko batzuei ematea nahi duzun ala ez. Erakunde horiek guztiak Donostiako Orfeoiarekin lankidetzatza harremana izango dute; kontzertuak, ekitaldiak eta musika-jarduerak elkarrekin antolatzea izango dute helburu harreman horiek. Era berean, zuk erabakiko duzu Orfeoiaren web orrian edota beste komunikabide batzuetan zure datu pertsonalak argitaratzea nahi duzun ala ez. Datuak argitaratuta mantentzea erakunde honekin duzun harremana bukatu izanagatik ere. Donostiako Orfeoiak jakinarazi nahi ditu zure sarbide, zuzenketa, ezabaketa eta oposizio eskubideak erabil ditzakezula. Horretarako, gutun ziurtatua edo antzekoa ondoko helbidera bidali beharko duzu zure hartzea akreditatzeko, baita zure NANaren fotokopia ere: San Joan kalea, 6, 20003 PK Donostia, Gipuzkoa. Donostiako Orfeoiak ez du inoiz bere gain hartuko emandako datuen zilegitasuna, egiaztasuna eta zehaztasuna. Zure ardurapean geratuko da, datuak aldatuko bazenituz, Donostiako Orfeoiari jakinaraztea. Zuk betetako galdeketa orrian beste pertsona fisikoren baten datu pertsonalak ipinko bazenituz, aurreko ataletan jakinarazitako guztien berri aldez aurretik eman beharko diezu pertsona horiei. 13 urte baino txikiagoa baldin bazara zure gurasoen edota tutoreen onespena behar duzu zure datuak Donostiako Orfeoiari eman ahal izateko.

**IZEN –EMATEKO ARGIBIDEAK / INSTRUCCIONES PARA LA INSCRIPCIÓN:**

PLAZA LORTZEKO / OBTENER PLAZA: *Ordainketa egin beharko da ondorengo kontu korrontean (Kutxabank) / Se abonará el importe de la inscripción en la siguiente cuenta corriente (Kutxabank)*

Kontzeptua / Concepto: *Umearen izena eta abizena / Nombre y apellido del niño)*

Kontu korrontea / Nº cuenta corriente: ES 17 2095 5004 40 1061135710

- *Ordainketaren abonua, behin ordainduta, gestio arazoak saiheste aldera, edosein kasutan, ez da itzulia izango / Con el fin de evitar problemas de gestión, el abono del pago, una vez realizado, no será devuelto en ningún caso*

IZEN-EMATE ORRIA / HOJA DE INSCRIPCIÓN: *Izen-emate orria (haur bakoitzeko bana eta aukeratutako asteak zehaztuta) eta ordainketaren ziurtagiria Donostiako Orfeoia egoitzan aurkeztu beharko da (Ordutegia: 9:30-13:30 / 16:00 – 20:00 h) edo info@orfeondonostiarra.org helbidera bidali / Se debe entregar la hoja de inscripción (uno por cada niño/a y concretando las semanas escogidas) y el justificante de pago en la sede del Orfeón Donostiarra (Horario: 9:30-13:30 h/ 16:00 – 20:00 h) o se puede enviar por correo electrónico a info@orfeondonostiarra.org .*

- *Taldea osatzeko kopuru minimo bat ezarriko da, lortuko ez balitz tailerrak hasi baino aste bete lehenago, bertan behera geratuko dira tailerrak eta dirua itzuliko da. / En caso de no alcanzar un mínimo de alumnos, se informará con una semana de antemano y se devolverá el dinero.*

OHARRAK / NOTAS:

Hamaiketako txiki bat ekarri behar da / Hay que traer un pequeño almuerzo.

Arropa erosoak ekartzea gomendatzen da / Se recomienda ropa cómoda.

INFORMAZIO GEHIAGO / MÁS INFORMACIÓN:

TEL. 943 422 239

E-mail: info@orfeondonostiarra.org